

Inovirana informacija
o zaključenju Ugovora o izmjenama Okvirnog ugovora o zajmu, sa Bankom za
razvoj Savjeta Evrope (CEB), za realizaciju nastavka Projekta „Socijalno
stanovanje za osobe s niskim primanjima – Projekat 1000+“ faza IV

Nakon završetka prve faze Projekta 1000 plus, realizovane u 2011. godini, druge faze, realizovane 2016. godine i treće faze, čija je realizacija započeta u 2018. godini, Ministarstvo održivog razvoja i turizma identifikovalo je potrebu za nastavkom realizacije Projekta, sa namjerom da se nastavi trend rješavanja stambenog pitanja za kategorije građana sa niskim i srednjim primanjima.

U okviru prve faze Projekta, kredit je odobren za 433 porodična domaćinstva, odnosno 1239 građana. Za realizaciju prve faze Projekta, sredstva iz kredita CEB-a, Vlada Crne Gore prenijela je bankama koje su učestvovala u projektu, po kamatnoj stopi od 0,98%, što je dovelo do kamatne stope od 4,9% na godišnjem nivou, po kojoj su Banke građanima odobrile kredite na period od najduže 20 godina.

U drugoj fazi projekta stambeno pitanje riješilo je 376 domaćinstava, odnosno oko 910 građana. Vlada je sredstva iz kredita CEB-a prenijela bankama po kamatnoj stopi od 0,75%, što je dovelo do veoma povoljne kamatne stope od 3,99% na godišnjem nivou, po kojoj su Banke građanima odobrile kredite na period od 20 godina.

Trenutno je u toku realizacija treće faze Projekta, pri čemu je, do sada, stambeno pitanje riješilo 376 domaćinstava, odnosno oko 910 građana. Vlada je sredstva iz kredita CEB-a prenijela bankama bez naplate kamate, što je dovelo do toga da su Banke građanima odobrile kredite po godišnjoj stopi od 2,99%, na period od 20 godina.

Imajući u vidu da je Zakonom o budžetu Crne Gore za 2019. godinu, predviđeno kreditno zaduženje u iznosu od 10 miliona eura, za implementaciju Projekta 1000 plus, Ministarstvo održivog razvoja i turizma i Ministarstvo finansija su, u saradnji sa Bankom za razvoj Savjeta Evrope (CEB), razgovarali o mogućnosti nastavka navedenog Projekta, kroz fazu IV.

Nakon pregovora sa predstavnicima CEB-a, utvrđeni su osnovni principi i ciljevi Projekta. S tim u vezi, Ministarstvo finansija uputilo je, 23. oktobra 2019. godine, Generalnom Sekretarijatu CEB-a, Aplikacionu formu za odobrenje dodatnog kreditnog aranžmana za finansiranje nastavka Projekta. Struktura aplikacije formulisana na način da se zahtjev odnosi na dodatna sredstva u okviru Ugovora o zajmu br. LD 1949 (2017), zaključenog 26. decembra 2017. godine.

Administrativni savjeta CEB-a odobrio je podnjetu aplikaciju na sjednicu održanoj 22. novembra 2019. godine, na kojoj je data saglasnost na Ugovor o izmjenama Okvirnog ugovora o zajmu i isti je upućen Ministarstvu finansija na dalju proceduru.

Ukupna vrijednost za realizaciju nastavka projekta procijenjena je na 20 miliona eura, od čega bi, kao i u slučaju prethodnih faza, 50% bilo finansirano od strane Države, kroz kreditni aranžman sa CEB-om, dok bi preostalih 50% bilo finansirano od strane komercijalnih banaka i učešćem građana do 5% vrijednosti nepokretnosti.

Tokom realiacije treće faze Projekta, do sada su odobreni krediti u iznosu 18.530.967,38 eura, od čega su sredstva iz kreditnog aranžmana iznose 9.778.657,59 eura, dok su komercijalne banke finansirale Projekat u iznosu od 8.752.309,79 eura.

Dosadašnje faze projekta uspješno su realizovane, zahvaljujući uspostavljanju efikasne organizacione strukture, koja uključuje koordinaciju nadležnih institucija Ministarstva održivog razvoja i turizma i Ministarstva finansija, projektni odbor, jedinicu za implementaciju Projekta, sprovođenje komunikacione strategiju.

U cilju realizacije Projekta, Ministarstvo održivog razvoja i turizma (MORiT) preduzima sve potrebne aktivnosti, u cilju imenovanja Projektnog odbora, koji će biti, kao i u prethodnim fazama, zadužen za pravilno sprovođenje Projekta, i biće određena implementaciona jedinica, za obavljanje svih tehničkih i administrativnih aktivnosti. Takođe, u toku je priprema javnih poziva za građevinske firme i fizička lica – vlasnike stanova, komercijalne banke i građane, koji su zainteresovani za učešće u navedenom projektu. Nakon završetka pomenutih postupaka formiraće se baza podataka objekata, odnosno stambenih jedinica ponuđenih od strane građevinskih firmi i fizičkih lica – vlasnika stanova, koji će, u skladu sa Projektom, biti dostupni građanima prilikom izbora stanova. Nakon Javnog poziva za komercijalne banke, biće poznato i koje komercijalne banke će učestvovati u Projektu.

Ukupan iznos kreditnog aranžmana za realizaciju nastavka Projekta iznosi 10 miliona eura. Ugovorom o izmjenama Ugovora o zajmu predviđeno je da se kreditni aranžman zaključi na period do 20 godina, sa grejs periodom do 3 godine.

U pogledu kamatne stope, ostavljena je mogućnost da se korisnik kredita odluči za varijabilni ili fiksnu kamatnu stopu, što će biti navedeno u zahtjevu za isplatu, odnosno u zahtjevu za povlačenje svake pojedinačne tranše kredita.

Prema informacijama dobijenim od CEB-a, ukoliko bi povlačenje kreditnih sredstava bilo sprovedeno u ovom trenutku, za zajam sa rokom otplate od 20 godina i grejs periodom do 5 godina varijabilna kamatna stopa iznosila bi 6-mjesečni euribor + 0,34% margina, odnosno 3 mjesečni Euribor + 0,37 margina. Ukoliko bi se, pak, opredijelili za fiksnu kamatnu stopu onda bi ista iznosila 0,65%.

Sredstva kredita će biti povlačena u najmanje dvije tranše, od čega prva tranša ne može biti veća od 50% ukupnih kreditnih sredstava, dok će preostale tranše biti povlačene u skladu sa dinamikom realizacije sredstava. Uslov za povlačenje prve tranše predstavlja formiranje Implementacione jedinice, kao i dostavljanje spiskova građevinskih firmi i fizičkih lica – vlasnika stanova, banaka i krajnjih korisnika, koji su izabrani u skladu sa procedurama i kriterijumima definisanim Projektom.

Ministarstvo održivog razvoja i turizma biće zaduženo za sprovođenje projekta, koje će odrediti Jedinicu za implementaciju projekta. Tokom trajanja Projekta, CEB će imati mogućnost praćenja njegove realizacije, dok će Zajmoprimac dostavljati CEB-u izvještaje o realizaciji projekta, koji će biti pripremljeni od strane Jedinice za implementaciju projekta.

Nakon zaključenja Ugovora o izmjenama Okvirnog ugovora o zajmu sa CEB-om, Ministarstvo finansija i MORiT će, nakon pregovora o uspostavljanju poslovne saradnje i usaglašavanja uslova, zaključiti ugovore o prenosu sredstava sa izabranim komercijalnim bankama, kojim će se definisati način transfera sredstava na banke i način na koji će banke vršiti njihovu otplatu.

Amendment Agreement N°1
to the Framework Loan Agreement signed on 26 December 2017, ref. LD 1949 (2017)

This Amendment Agreement is made between:

COUNCIL OF EUROPE DEVELOPMENT BANK, international organisation with its headquarters at 55, avenue Kléber – 75116 Paris, France (hereinafter, the “**CEB**”), on the one hand,

and

MONTENEGRO (hereinafter, the “**Borrower**”), on the other hand, and together with the CEB, the “**Parties**” and each a “**Party**”),

WHEREAS:

- A. Having regard to the Framework Loan Agreement between the Parties signed on 26 December 2017, ref. LD 1949 (2017),
- B. Having regard to the [approval of a Loan Amount of ten million Euros \(EUR 10 000 000\) by the CEB's Administrative Council on 17 November 2017](#) and the approval of an increase of the Loan Amount by ten million Euros (EUR 10 000 000) by the CEB's Administrative Council on [22 November 2019],

NOW IT IS HEREBY AGREED:

1. Definitions

Terms defined in the Agreement shall have the same meaning when used in this Amendment Agreement, unless otherwise specified herein.

2. Amendments

The Parties hereto agree that, with effect from and including the date of entry into force of this Amendment Agreement:

- (a) Article 3.1 of the Agreement shall read as follows:

“The Loan Amount is:

Twenty million Euros
EUR 20 000 000”

- (b) Appendix 1 of the Agreement shall be deleted in its entirety and replaced with a modified Appendix 1 reflecting the increase in the Loan Amount, as follows:

APPENDIX 1

Project Description

I.	LD	1949 (2017)
	Borrower	Montenegro
	Approval by the Administrative Council (AC):	17 November 2017 and 22 November 2019 for amendment No.1
	Total Loan amount approved	EUR 20 000 000
II.	Sector(s) of action	Social housing for low-income persons
	Planned Works	CEB loan will partially finance a subsidized mortgage loan scheme which was set up to provide access to affordable housing to some 1,000 vulnerable and low-to-medium-income Montenegrin households.
	Location	Montenegro
	Final Beneficiaries	Low-to-medium income households in Montenegro
	Project Total Cost	EUR 40 000 000
	Financing Plan	The total estimated mortgage loan scheme value is EUR 40 million. It will be 50% funded with a EUR 20 million loan from CEB. The remaining 45% funding will come from Montenegrin commercial banks, and at minimum 5% of the beneficiary households' down payments. Maturity of the mortgages will be up to 20 years. 1.5 % of the CEB Loan will be used to support the PIU operations.
	Schedule of Activities/ Eligible Budgetary Years	2018-2022
III.	Closing Date	30 June 2022
	Eligibility Criteria	Beneficiaries of this project are households with below average incomes in Montenegro who do not have access to housing under existing market conditions and financing mechanisms, and are eligible under the selection criteria established by the Montenegrin Law on Social Housing (Official Gazette of Montenegro No. 35/2013). Priority target groups for this Project are young couples, households with disabled persons and civil servants. MoSDT shall respect the following distribution of accepted applications among different eligible households: - 40% to households whose members are employed in state administration, - 30% to married couples where none of the spouses is over the age of 35 years, - 30% to other households. The priority of selection within the eligible households, shall be accorded, in particular, to: single parents or guardians, persons with disabilities, households whose member is a person with disabilities, households with children with developmental disorders, young people who were children without parental care and the victims of domestic violence. Taking into consideration the affordability and "bankability" of the eligible households, the following thresholds, depending on the households' structure and expressed in terms of estimated

	average wages or disposable (net) income in 2017, shall apply. Ministry for Sustainable Development and Tourism in consultation with CEB will prepare Programme Implementation Manual which shall outline the necessary technical, environmental and social parameters for each of the public calls and define Programme procedures to address potential administrative gaps during the implementation period. It will also outline adequate measures to avoid the risk of substandard, non-safe and non-affordable housing stock participating in the Programme.
Eligible Costs	Eligible costs of the Project Loan may include: i. The cost of surveys or studies (technical, economic or commercial, engineering) as well as the cost of technical supervision of the project. These costs should not exceed 5% of the total cost of the project, unless justified; ii. The cost of acquiring land directly linked to a project, at its purchase price, unless it has been donated or granted; iii. Preparation of the land; iv. Construction/renovation/modernization or purchase of buildings directly linked to a project; v. The installation of basic infrastructure such as sewerage, water supply, gas supply, electricity and telecommunications networks, waste disposal and waste water treatment, roads, etc.; vi. The purchase of materials, equipment and machinery, including IT equipment and software, as well as the related costs linked to the training of staff; vii. Non-deductible and non-refundable VAT-related costs can be considered as eligible costs
Specific Conditions	As a condition precedent for the first disbursement under the Loan following the entry into force of Amendment Agreement No. 1, the Borrower shall provide a legal opinion in English issued by the Borrower's Protector of the Property Legal interests of Montenegro, confirming to the CEB's satisfaction that such Amendment Agreement has been duly executed by authorised representatives of the Borrower and that the Agreement, as amended by the Amendment Agreement remains valid, binding and enforceable in accordance with its terms in the Borrower's jurisdiction. a) The first disbursement following the entry into force of Amendment Agreement No. 1 shall cover the remuneration of the Project Implementation Unit (PIU) and, if needed, any visibility and communication strategy costs. b) The second disbursement following the entry into force of Amendment Agreement No. 1 will be conditioned by the submission of the updated Programme Implementation Manual reflecting the market conditions of the last 12 months. c) Any disbursement following the entry into force of Amendment Agreement No. 1 is conditioned by the

	Borrower transmitting to CEB a proven projection of mortgage volume demand confirmed by the commercial banks.
--	---

IV. Social impact	Consistent with the results of two previous programmes (ref. LD 1705 and LD 1871), the social impact of the Programme is expected to be highly positive in a similar scope. Its overall objective is to facilitate access to eligible Montenegrin households to ownership of their dwelling by way of a financing mechanism commensurate to their means benefiting some 1,000th affordable and suitable lodgings. In addition to aiding lower-income beneficiaries to purchase their first homes, and helping the construction industry mitigate the effects of economic slow-down and excess supply, the Programme will also contribute to the policy objective to slow down migration from smaller municipalities and improving living conditions. The technical indicators are further presented in appendix 5c.
--------------------------	--

3. No novation – Reservation of rights

- 3.1. As of the date hereof, and unless otherwise distinguished herein, references to the “Agreement” or to any provision of the “Agreement” shall be construed as a reference to the Agreement as modified by the present Amendment Agreement. This Amendment Agreement shall in no way be deemed to be a novation of the Agreement.
- 3.2. All other terms and conditions of the Agreement that are not hereby amended shall remain in full force and effect. Nothing in this Amendment Agreement shall adversely affect, jeopardize, or otherwise limit or impair any right, power or remedy of CEB against the Borrower or in respect of any past, present or future infringement of the Borrower’s undertakings under the Agreement, unless such infringements were explicitly waived by the CEB, nor may the Amendment Agreement be construed to be a waiver thereof or an acquiescence therein under any applicable law and all of CEB’s rights howsoever arising remain fully reserved.

4. Incorporation of terms

The provisions of Article 7 (*Associated costs*), 8 (*Representations and warranties*), 9 (*Third parties*), 10 (*Non waiver*), 11 (*Assignment*), 12 (*Governing Law*), 13 (*Execution of an arbitration award*), and 14 (*Notices*) of the Agreement shall be incorporated into this Amendment Agreement as if set out in full herein and as if references therein to the “Agreement” and like terms are references to this Amendment Agreement.

This Amendment Agreement shall enter into force on the date of its signature by the CEB and the Borrower and after approval by the country authorities, upon written confirmation to that effect received by CEB from the Borrower.

This Amendment Agreement is made in two (2) original copies, each of which is equally valid. One original is kept by each of the Parties.

Podgorica, on _____

For the **Montenegro**

Paris, on _____

For the **Council of Europe Development Bank**

Name:

Title:

Name:

Title:

Ugovor o izmjenama broj 1 Okvirnog Ugovora o Zajmu koji je potpisan dana 26.12.2017. godine,
referentni broj: LD 1949 (2017)

Ovaj Ugovor o Izmjenama se sklapa između:

RAZVOJNE BANKE SAVJETA EVROPE, međunarodne organizacije sa sjedištem na adresi, Avenija Kleber 55, 75116 Pariz, Francuska (U daljem tekstu, "**CEB**"), sa jedne strane,

i

CRNE GORE (U daljem tekstu "**zajmoprimac**", pod zajedničkim nazivom "**Ugovorne strane**" sa CEB-om, i pojedinačnim nazivom "**Ugovorna strana**"),

uzimajući u obzir sljedeće podatke,

- A. Imajući u vidu Okvirni Ugovor o Zajmu koji su Ugovorne strane potpisale dana 26.12.2017. godine, referentni broj LD 1949 (2017),
- B. Imajući u vidu odobreni zajam u iznosu od deset miliona eura (10 000 000€) od strane Administrativnog Savjeta CEB dana 17.11.2017. godine i odobreno povećanje zajma u iznosu od deset miliona eura (10 000 000€) od strane Administrativnog Savjeta CEB dana 22.11.2019. godine,

i koje su se sada dogovorile o sljedećem:

1. Definicije

Pojmovi koji su definisani unutar Ugovora imaju isto značenje i prilikom korišćenja u ovom Ugovoru o Izmjenama, osim ako to ne bude precizirano na drugi način.

2. Izmjene

Ugovorne strane u ovom ugovoru su saglasne da će sa danom stupanja na snagu ovog Ugovora o Izmjenama:

- a. Član 3.1 Ugovora glasiti:

„Iznos zajma je: **Dvadeset miliona eura**

20 000 000€

- b. Prilog 1 Ugovora će biti u potpunosti izbrisan i zamjenjen izmjenjenim prilogom 1 koji će ukazati na povećanje iznosa zajma, na sljedeći način:

Prilog 1

Opis projekta

I.

LD	1949 (2017)
Zajmoprimac:	Crna Gora
Odobrenje Administrativnog savjeta:	17. Novembar 2017 i 22. Novembar 2019 za Ugovor o Izmjenama broj 1
Odobreni iznos:	20 000 000€

II.

Oblast intervencije:	Rješavanje stambenog pitanja za osobe sa niskim primanjima
Predviđeni radovi	CEB zajam će djelimično finansirati subvencionisani hipotekarni kreditni program koji je kreiran kako bi se omogućilo povoljno rješavanje stambenog pitanja za oko 1000 ugroženih Crnogorskih domaćinstava sa niskim i srednjim primanjima
Lokacija	Crna Gora
Krajnji korisnici	Domaćinstva sa niskim i srednjim primanjima u Crnoj Gori
Ukupna cijena projekta	40 000 000€
Plan finansiranja	Ukupna procijenjena vrijednost hipotekarnog kreditnog programa je 40 miliona eura. Program će biti finansiran sa 20 miliona eura, odnosno 50% iz zajma CEB. Ostatak programa, odnosno 45% će biti finansirano od strane komercijalnih banaka u Crnoj Gori, dok se minimum 5% sredstava očekuje na ime učešća koje će platiti domaćinstva – korisnici programa. Rok za otplatu hipotekarnih kredita će biti najviše do 20 godina. Sredstva u iznosu od 1.5% CEB zajma će biti iskorišćena za podršku radu tima za implementaciju projekta.
Raspored aktivnosti/Primjenjljive budžetske godine	2018-2022
Krajnji rok	30.06.2022.

III.

Kriterijumi prihvatljivosti	Korisnici ovog projekta su domaćinstva sa prihodima koji su ispod prosječnih u Crnoj Gori i koja ne mogu riješiti svoja stambena pitanja po postojećim tržišnim uslovima i finansijskim mehanizmima i koja ispunjavaju kriterijume prihvatljivosti utvrđene Zakonom o Socijalnom Stanovanju (Službeni list Crne Gore br. 35/2013). Prioritetne ciljne grupe ovog projekta su mladi bračni parovi, domaćinstva sa osobama sa invaliditetom i državni službenici. Ministarstvo Održivog Razvoja i Turizma će voditi računa da distribucija prihvaćenih aplikacija među domaćinstvima koja ispunjavaju uslove za učešće bude raspoređena na sljedeći način:
------------------------------------	--

	- 40% za domaćinstva čiji su članovi zaposleni u državnim institucijama, - 30% za bračne parove u kojima nijedan bračni partner nema preko 35 godina života, - 30% za ostala domaćinstva. Prioritet u selekciji među domaćinstvima koja ispunjavaju uslove će naročito imati: samohrani roditelji ili staratelji, osobe sa invaliditetom, domaćinstva čiji su članovi osobe sa invaliditetom, domaćinstva sa djecom koja imaju smetnje u razvoju, mlade osobe koje su odrastale bez roditeljskog staranja i žrtve porodičnog nasilja. Uzimajući u obzir finansijske mogućnosti za podizanje kredita domaćinstava koja ispunjavaju uslove da učestvuju u programu, u zavisnosti od strukture domaćinstava, prosječne plate i raspoloživih prihoda u 2017 godini, biće primjenljivi sljedeći pragovi. Ministarstvo Održivog Razvoja i Turizma će u konsultacijama sa CEB-om pripremiti Priručnik za Implementaciju Programa koji će propisati neophodne tehničke, ekološke i socijalne parametre za svaki javni konkurs i koji će definisati procedure koje će se baviti potencijalnim administrativnim nedostacima tokom perioda implementacije Programa. Priručnik će takođe propisati adekvatne mjere u cilju izbjegavanja rizika da u programu učestvuju stambene jedinice koje ne ispunjavaju standarde, koje nijesu bezbjedne i čija cijena premašuje okvire programa.
Prihvatljivi troškovi	Prihvatljivi troškovi Projektnog Zajma mogu biti: i. Troškovi istraživanja ili izrade studija (tehnički, ekonomski ili komercijalni, inženjerski), kao i troškovi tehničkog nadzora projekta. Ovi troškovi ne bi trebali biti veći od 5% ukupnog iznosa troškova projekta, osim ukoliko se isti mogu adekvatno opravdati; ii. Trošak akvizicije zemljišta koje je direktno povezano sa projektom, uzimajući u obzir trošak kupovine zemljišta, osim ako zemljište nije donirano ili poklonjeno; iii. Priprema zemljišta; iv. Izgradnja/renoviranje/adaptacija ili kupovina objekata koji su direktno povezani sa projektom; v. instalacija osnovne infrastrukture kao što je kanalizacija, vodosnabdijevanje, snabdijevanje gasom, elektromreža i telekomunikaciona mreža, odlaganje otpada i otpadnih voda, putna mreža i drugo; vi. Nabavka materijala, opreme i uređaja, uključujući i IT opremu i softver kao i troškovi vezani za obučavanje osoblja; vii. Troškovi u vezi sa PDV-om koje nije moguće izuzeti ili refundirati takođe mogu biti razmatrani kao prihvatljivi troškovi.

Posebni uslovi	Kao uslov koji će prethoditi isplati prve tranše zajma nakon stupanja na snagu Ugovora o Izmjenama broj 1, zajmodavac je dužan da obezbijedi pravno mišljenje na Engleskom jeziku koje će u ime zajmoprimca izdati Zaštitnik Imovinsko – Pravnih interesa Crne Gore, i na taj način potvrditi, kako bi se zadovoljili interesi CEB-a, da je taj Ugovor o Izmjenama uredno potpisan od strane ovlašćenih predstavnika zajmoprimca, kao i da Ugovor sa unešenim izmjenama koje su dogovorene Ugovorom o Izmjenama i dalje ostaje važeći, obavezujući i primjenljiv u skladu sa uslovima u nadležnosti zajmoprimca. a. Isplata prve tranše zajma koja će uslijediti nakon stupanja na snagu Ugovora o Izmjenama broj 1 će pokriti troškove nadoknade timu za implementaciju projekta, i ukoliko to bude potrebno, troškove strategija komunikacije i vizije. b. Isplata sljedeće tranše zajma nakon stupanja na snagu Ugovora o Izmjenama broj 1 će biti uslovljena podnošenjem ažuriranog Priručnika za Implementaciju Programa koji će prikazati tržišne uslove u poslednjih 12 mjeseci. c. Svaka isplata zajma nakon stupanja na snagu Ugovora o Izmjenama broj 1 je uslovljena slanjem dokazane projekcije od strane zajmoprimca prema CEB-u o tražnji za hipotekarnim kreditima koja će biti potvrđena od strane komercijalnih banaka.
-----------------------	---

IV.

Društveni uticaj	U skladu sa rezultatima prethodnih programa (LD 1705 i LD 1871), očekuje se da društveni uticaj ovog Programa takođe bude veoma pozitivan na sličan način. Sveobuhvatni cilj Programa je da pruži priliku za više od 1000 Crnogorskih domaćinstava koja ispunjavaju uslove za učešće da postanu vlasnici sopstvenog stambenog prostora, pod uslovima koji će im biti prihvatljivi u skladu sa njihovim primanjima. Pored pomoći korisnicima sa manjim prihodima da kupe svoj prvi stambeni prostor, i pomoći industrijskom sektoru da ublaži efekte usporavanja ekonomije i viška ponude, ovaj Program će takođe dati doprinos politici da se smanji broj migracija iz manjih opština i da se poboljšaju uslovi života. Tehnički indikatori su detaljnije predstavljeni u prilogu 5c.
-------------------------	--

3. Važenje postojećeg ugovora – zadržavanje prava

3.1 Reference na „Ugovor“, ili na bilo koju odredbu „Ugovora“ će se tumačiti kao reference na Ugovor koji je izmjenjen postojećim Ugovorom o izmjenama, od datuma potpisivanja ovog Ugovora o Izmjenama, osim ako to ovdje nije drugačije naznačeno.

Ugovor o Izmjenama se neće ni na koji način tretirati kao zamjena postojećeg ugovora novim ugovorom.

3.2 Sve ostale odredbe i uslovi Ugovora koji ovom prilikom nijesu izmjenjeni ostaju na snazi. Nijedna odredba ovog Ugovora o Izmjenama neće negativno uticati, ugroziti ili na neki drugi način ograničiti ili umanjiti bilo koje pravo, moć ili pravni lijek CEB-a protiv zajmoprimca ili u pogledu bilo kojih prošlih, sadašnjih ili budućih kršenja ugovornih obaveza od strane zajmoprimca, osim ako kršenje tih obaveza nije bilo odobreno od strane CEB-a, niti se Ugovor o Izmjenama takođe može tumačiti kao bilo kakvo odricanje od ugovornih obaveza ili pristanak na kršenje istih prema bilo kojem važećem zakonu i sva prava CEB-a koja proističu iz njega ostaju u potpunosti zadržana.

4. Uključivanje odredbi

Odredbe Člana 7 (povezani troškovi), Člana 8 (izjave i garancije), Člana 9 (treća lica), Člana 10 (odredbe o ne-odricanju), Člana 11 (zadatak), Člana 12 (nadležno pravo), Člana 13 (izvršenje arbitražne presude) i Člana 14 (obavještenja) iz Ugovora biće uključene u ovaj Ugovor o Izmjenama kao da su ovdje u potpunosti iznešene a reference i slične odredbe u Ugovoru će se tumačiti kao reference u ovom Ugovoru o Izmjenama.

Ugovor o izmjenama stupa na snagu danom potpisivanja od strane CEB i zajmoprimca i nakon odobrenja nadležnih organa države, i to nakon pismene potvrde o tom odobrenju upućene od strane zajmoprimca prema CEB-u.

Ovaj ugovor je izrađen u dva originalna primjerka, koji imaju jednaku važnost. Svaka ugovorna strana dobija po jedan originalni primjerak ugovora.

U Podgorici, dana _____
Za Crnu Goru

U Parizu, dana _____
Za Razvojnu Banku Savjeta Evrope

Ime:
Funkcija:

Ime:
Funkcija: